

TLR Road Upgrade Kit Manual

ENGLISH / FR / ES / DE

Installing TubeLess Ready Rims Strip and Valve

The following steps will prepare a Bontrager TLR rim for the installation of a TubeLess Ready or tubeless tire.

1. Check the TubeLess Ready rim strip for tears, holes or deformed areas near the valve hole or along its edges. Only use a Bontrager TubeLess Ready rim strip that has not been damaged.
2. Align the rim valve hole and the valve hole of the rim strip. The U shape of the rim strip should face toward the center of the rim and offset rim strips should match the offset in the rim (Figure 1).
3. Place the TubeLess Ready valve through the rim strip's valve hole and then through the rim.

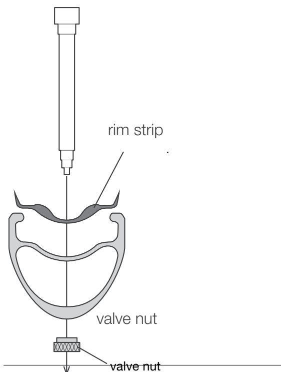


Figure 1. The U shape of the rim strip should face towards the center of the rim.

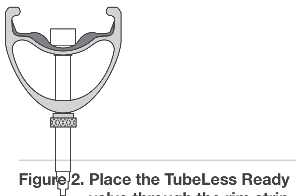


Figure 2. Place the TubeLess Ready valve through the rim strip and the rim.

4. Be sure the rim strip snaps into place under both beads.
5. Align the flat sides of the valve base with the walls of the rim (Figure 3 & 4).
6. Tighten the valve nut over the threads of the valve until finger tight. Do not tighten with a tool.
7. Work the rim strip into the rim, moving away from the valve stem in both directions using only your thumbs. Do not use tools because they can damage the rim strip.

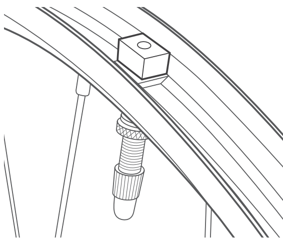


Figure 3. Correct alignment. Flat sides of valve are aligned with rim wall.

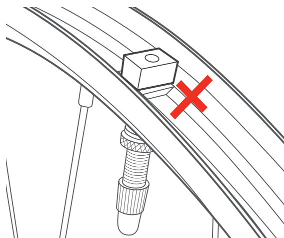


Figure 4. Incorrect alignment. Flat sides of valve not aligned with rim.

Installing a TLR Tire on a TLR Road Wheel

The following steps are necessary for correct installation of a TubeLess Ready tire on a Bontrager TubeLess Ready wheel. Before you proceed, install a TLR rim strip and valve.

1. Starting opposite the valve stem, push the first bead of the tire into the rim well.
2. Starting opposite the valve stem, push the second bead into the rim well.
3. Remove the valve core (Figure 5).

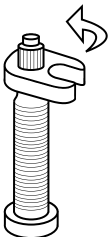
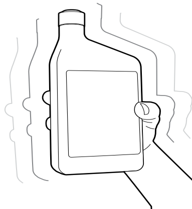


Figure 5. Turn key counter-clockwise to remove core.

4. Shake bottle vigorously.



5. Pour the sealant through the valve (Figure 6). See the sealant container for the recommended amount.

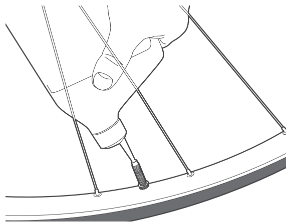


Figure 6. Pour sealant through the valve

6. Replace the valve core.
7. While holding the wheel, rock the wheel back and forth and spin to spread the sealant around the inside of the tire (Figure 7).

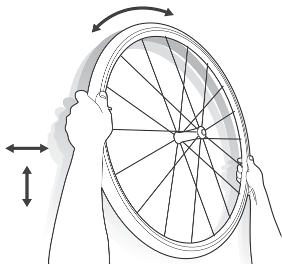


Figure 7. Spin/shake the wheel

8. Inflate the tire to the pressure indicated on the side of the tire.

9. Check for correct tire bead engagement in the rim (Figures 8 and 9). Most tires have a mold line near the bead of the tire where it engages the rim. All the way around the rim, the distance between the mold line and the top edge of the rim must be even and equal. If the distance is not equal, deflate the tire and repeat steps 7 and 8.

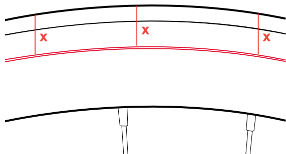


Figure 8. Correct. Make sure the mold line of the tire is equal (X distance) with the rim all the way around.

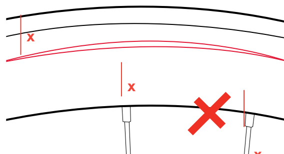


Figure 9. Incorrect. The mold line of the tire is not equal all the way around.

10. Bounce the wheel on the ground while spinning it. This spreads the sealant over the entire inner surface of tire.
11. Re-check the tire inflation and if need, correct it.
12. Re-check for correct tire bead engagement (Figure 8 and 9).

Check the tire sealant every 3 to 4 months. Add more as needed.

Installation d’un fond de jante et d’une valve TubeLess Ready

La procédure suivante est destinée à préparer une jante Bontrager TLR pour l’installation d’un pneu TubeLess Ready ou Tubeless.

1. Vérifiez que le fond de jante TubeLess Ready ne présente pas de déchirures, de trous ou de zones déformées à proximité du trou de valve ou sur ses bords. Utilisez uniquement un fond de jante Bontrager TubeLess Ready en bon état.
2. Alignez le trou de valve du fond de valve avec le trou de valve de la jante. La forme en U du fond de jante doit être alignée avec le centre de la jante et la forme du fond de jante doit épouser la forme de la jante (Figure 1).
3. Insérez la valve TubeLess Ready au travers du trou de valve du fond de jante et de la jante.

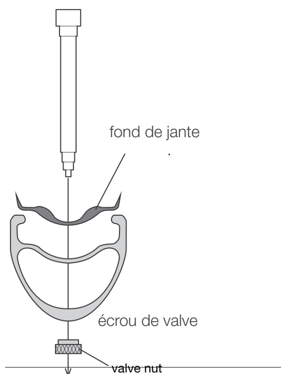


Figure 1. La forme en U du fond de jante doit être alignée avec le centre de la jante.

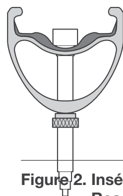


Figure 2. Insérez la valve TubeLess Ready au travers du fond de jante et de la jante.

4. Vérifiez que le fond de jante est bien en place sous les deux talons de la jante.
5. Alignez les côtés plats du pied de valve avec les parois de la jante (Figure 3 & 4).
6. Placez et visser à la main l'écrou de valve sur le filetage de la valve jusqu'à ce qu'il soit serré. Ne serrez pas avec un outil.
7. En utilisant vos pouces, introduisez le fond de jante sur la jante, en vous éloignant de la valve dans les deux directions. N'utilisez pas d'outils car ils pourraient endommager le fond de jante.

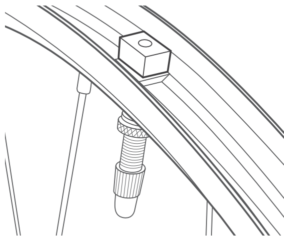


Figure 3. Alignement correct. Les côtés plats du pied de valve sont alignés avec les parois de la jante.

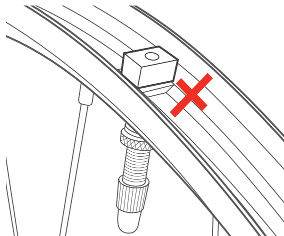


Figure 4. Alignement incorrect. Les côtés plats du pied de valve ne sont pas alignés avec les parois de la jante.

Installation d’un pneu TLR sur une roue route TLR

La procédure suivante doit être effectuée pour l’installation correcte d’un pneu TubeLess Ready sur une roue Bontrager TubeLess Ready. Avant cela, un fond de jante et une valve TLR doivent avoir été installés. Voir page 13.

1. En commençant à l’opposé de la tige de valve, poussez le premier flanc du pneu à l’intérieur de la jante.
2. En commençant à l’opposé de la tige de valve, poussez le second flanc à l’intérieur de la jante.
3. Retirez le corps de valve (Figure 5).

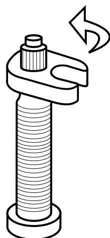
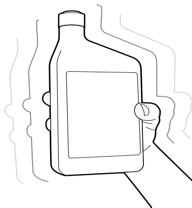


Figure 5. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d’une montre pour retirer l’obus de valve.

4. Secouer la bouteille vigoureusement.



5. Versez du produit d'étanchéité par le trou de valve (Figure 6). Lisez les instructions indiquées sur le flacon du produit d'étanchéité pour savoir quelle quantité utiliser.

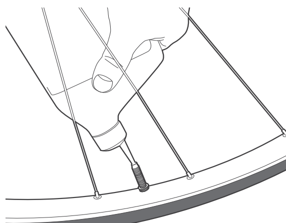


Figure 6. Versez du produit d'étanchéité par le trou de valve

6. Remettez en place le corps de valve.
7. En tenant la roue fermement, secouez-la et faites-la tourner pour répandre le produit d'étanchéité régulièrement à l'intérieur du pneu (Figure 7).

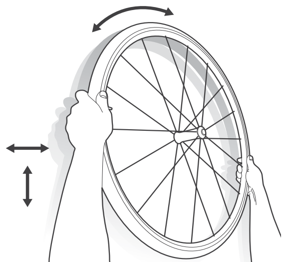


Figure 7. Faites tourner et secouer la roue

8. Gonflez le pneu à la pression indiquée sur le flanc du pneu.

9. Vérifiez que les flancs du pneu sont correctement insérés dans la jante (Figures 8 et 9). La plupart des pneus comportent une ligne de moulage sur chaque flanc, près de l'endroit où le pneu rentre dans la jante. La distance entre la ligne de moulage et le bord supérieur de la jante doit être régulière sur toute la circonférence de la jante et égale des deux côtés. Si la distance n'est pas régulière, dégonflez le pneu et recommencez les étapes 7 et 8.

FR

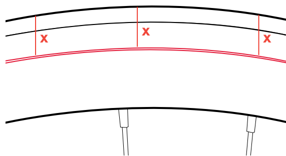


Figure 8. Correct. Vérifiez que la ligne de moulage du pneu est située à égale distance (X) du bord de la jante sur toute la circonférence du pneu.

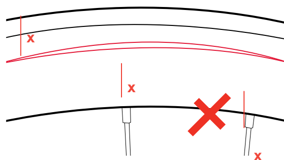


Figure 9. Incorrect. La ligne de moulage du pneu n'est pas située à égale distance du bord de la jante sur toute la circonférence.

10. Faites rebondir la roue sur le sol tout en la faisant tourner. Ceci permet de répartir le produit d'étanchéité sur toute la surface intérieure du pneu.

11 Vérifiez de nouveau la pression de gonflage du pneu et ajustez-la si nécessaire.

12. Vérifiez de nouveau que les flancs du pneu sont correctement insérés dans la jante (Figures 8 et 9).

Vérifiez le produit d'étanchéité du pneu tous les 3 à 4 mois. Rajoutez du produit d'étanchéité si nécessaire.

Colocación de un fondo de llanta TubeLess Ready y una válvula

Los siguientes pasos le explican cómo preparar la llanta TLR Bontrager para la colocación de las cubiertas TubeLess o Tubeless Ready.

1. Asegúrese de que el fondo de la llanta TubeLess Ready no tiene desgarros, agujeros ni partes deformadas cerca del orificio de la válvula o a lo largo de sus bordes. No utilice un fondo de llanta TubeLess Ready Bontrager que tenga algún daño.
2. Alinee el orificio de la válvula de la llanta y el de la válvula del fondo de la llanta. La forma en U del fondo de la llanta debe quedar hacia el centro de la llanta y la parte descentrada del fondo coincidir con la de la llanta (Figura 1).
3. Introduzca la válvula TubeLess Ready por el orificio de la válvula del fondo de la llanta y después por la llanta.

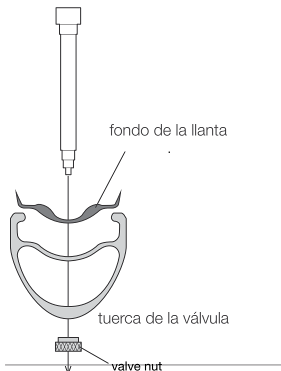


Figura 1. La forma en U del fondo de la llanta debe quedar hacia el centro de la llanta.

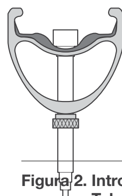


Figura 2. Introduzca la válvula TubeLess Ready por el fondo de la llanta y la llanta.

4. Asegúrese de que el fondo de la llanta queda encajado debajo de los dos talones.
5. Alinee los lados planos de la base de la válvula con las paredes de la llanta (Figuras 3 y 4).
6. Apriete la tuerca de la válvula por las roscas de la válvula al máximo con los dedos. No utilice ninguna herramienta.
7. Introduzca el fondo de la llanta en esta, separándose del vástago de la válvula en ambas direcciones sólo con los dedos. No utilice herramientas, ya que podría dañar el fondo de la llanta.

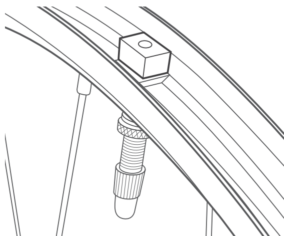


Figura 3. Alineación correcta. Lados planos de la válvula alineados con la pared de la llanta.

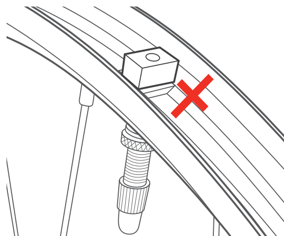


Figura 4. Alineación incorrecta. Lados planos de la válvula no alineados con la llanta.

Colocación de una cubierta TLR en una rueda de carretera TLR

Para colocar correctamente una cubierta TubeLess Ready en una rueda TubeLess Ready Bontrager, siga estos pasos: Antes de empezar, coloque el fondo de la llanta TLR y la válvula. Consulte la página 13.

1. A partir del lado opuesto al vástago de la válvula, introduzca el primer talón de la cubierta en el hueco de la llanta.
2. A partir del lado opuesto al vástago de la válvula, introduzca el segundo talón en el hueco de la llanta.
3. Extraiga el obús de la válvula (Figura 5).

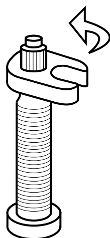
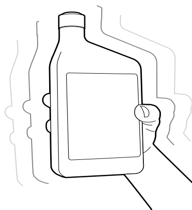


Figura 5. Gire la llave hacia la izquierda para extraer el obús.

4. Agitar la botella vigorosamente.



5. Vierta el producto de sellado por la válvula (Figura 6). Consulte la cantidad recomendada indicada en el recipiente.

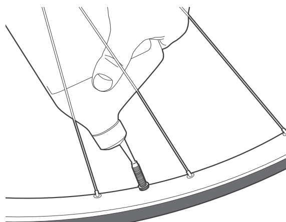


Figura 6. Vierta el producto de sellado por la válvula

ES

6. Vuelva a colocar el obús de la válvula.
7. Sujetando la rueda, muévala hacia atrás y hacia adelante, y gírela para repartir bien el producto de sellado por el interior de la cubierta (Figura 7).

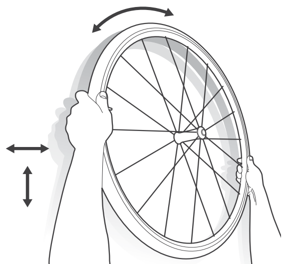


Figura 7. Gire/agite la rueda

8. Infle la cubierta a la presión indicada en el lateral de la misma.

9. Compruebe si el talón de la cubierta está bien encajado en la llanta (Figuras 8 y 9). La mayoría de las cubiertas tienen una línea cerca del talón para indicar dónde encajar la llanta. A lo largo de toda la llanta, debe mantenerse la misma distancia entre dicha línea y el borde superior de la llanta. Si no lo es, desinfle la cubierta y repita los pasos 7 y 8.

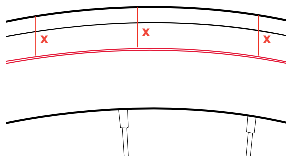


Figura 8. Correcto. La línea de la cubierta es la misma (distancia X) a lo largo de toda la llanta.

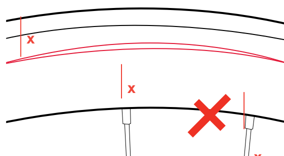


Figura 9. Incorrecto. La línea de la cubierta no es la misma a lo largo de toda la llanta.

ES

10. Haga rebotar la rueda en el suelo a la vez que la gira. De esta forma repartirá el producto de sellado por toda la superficie interior de la cubierta.
11. Vuelva a comprobar el inflado de la cubierta y, si es necesario, corríjalo.
12. Vuelva a comprobar si el talón de la cubierta está bien encajado (Figuras 8 y 9).

Revise la cantidad de producto de sellado de las cubiertas cada 3 ó 4 meses. Añada más siempre que sea necesario.

Montage von Tubeless Ready-Felgenband und -Ventil

Mit den folgenden Arbeitsschritten wird eine Bontrager TLR-Felge für die Montage eines Tubeless Ready-oder Tubeless-Reifens vorbereitet.

1. Tubeless Ready-Felgenband auf Risse, Löcher oder Verformungen im Bereich des Ventillochs und an den Kanten überprüfen. Ausschließlich unbeschädigte Bontrager Tubeless Ready-Felgenbänder verwenden.
2. Ventilloch des Felgenbands am Ventilloch der Felge ausrichten. Das Felgenband muss U-förmig zur Felge zeigen. Wenn es asymmetrisch geformt ist, muss es zum asymmetrischen Felgenbett passen (Abb. 1).
3. Tubeless Ready-Ventil durch das Ventilloch im Felgenband und durch die Felge stecken.

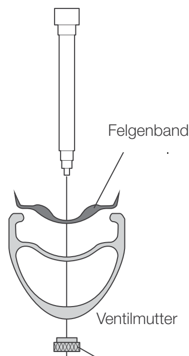


Abb. 1. Das Felgenband muss U-förmig zur Felge zeigen.

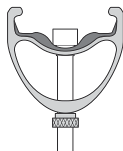


Abb. 2. Tubeless Ready-Ventil durch das Felgenband und die Felge stecken.

4. Darauf achten, dass das Felgenband unter den beiden Felgenhörnern einrastet.
5. Die abgeflachten Seiten des Ventilfußes parallel zur Felgenflanke ausrichten (Abb. 3 & 4).
6. Ventilmutter handfest andrehen. Dafür keinesfalls ein Werkzeug benutzen!
7. Felgenband ausgehend vom Ventil mit den Daumen in beide Richtungen rundum ins Felgenbett drücken. Dafür keinesfalls Werkzeug verwenden, da dies das Felgenband beschädigen kann.

DE

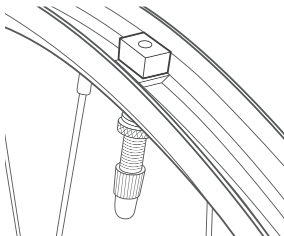


Abb. 3. Korrekte Ausrichtung – die abgeflachten Seiten des Ventilfußes sind parallel zur Felgenflanke ausgerichtet.

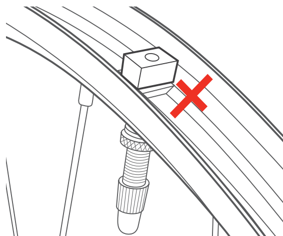


Abb. 4. Falsche Ausrichtung – die abgeflachten Seiten des Ventilfußes sind nicht parallel zur Felgenflanke ausgerichtet.

Montage eines TLR-Reifens an einem TLR Road-Laufrad

Die nachfolgenden Arbeitsschritte sind notwendig, um einen Bontrager Tubeless Ready-Reifen fachgerecht auf einer Bontrager Tubeless Ready-Felge zu montieren. Zunächst müssen ein TLR-Felgenband und -ventil montiert werden (siehe S.19).

1. Den ersten Reifenwulst ins Felgenbett drücken – ausgehend von der dem Ventilschaft gegenüber liegenden Seite.
2. Den zweiten Reifenwulst ins Felgenbett drücken – ausgehend von der dem Ventilschaft gegenüber liegenden Seite.
3. Ventileinsatz herausnehmen (Abb. 5).

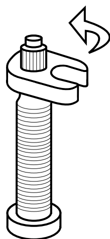
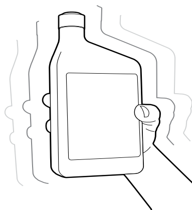


Abb. 5. Zum Entfernen des Ventileinsatzes das Ventileinsatz-Werkzeug gegen den Uhrzeigersinn drehen.

4. TLR Sealant kräftig schütteln.



5. Dichtmittel durch die Ventilöffnung einfüllen (Abb. 6). Angaben zur empfohlenen Menge findet man auf der TLR Sealant-Flasche.

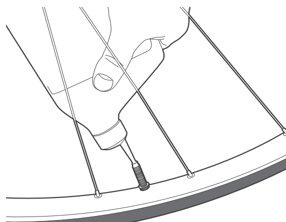


Abb. 6. Dichtmittel durch die Ventilöffnung einfüllen.

6. Ventileinsatz wieder einsetzen.
7. Laufrad festhalten, vor und zurück schwenken und drehen, um das Dichtmittel im Inneren des Reifens zu verteilen (Abb. 7).

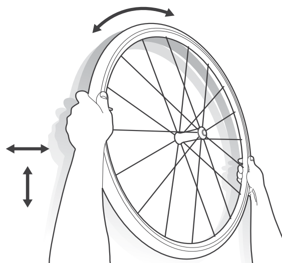
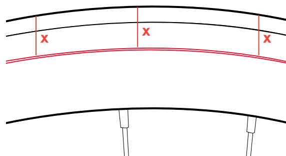


Abb. 7. Das Laufrad drehen bzw. schütteln.

8. Reifen auf den an der Reifenflanke angegebenen Druck aufpumpen.

9. Korrekten Sitz des Reifenwulstes in der Felge überprüfen (Abb. 8 und 9). Die meisten Reifen verfügen über eine umlaufende Kontrolllinie. Der Abstand zwischen dieser Linie und der dem Felgenrand muss rundum gleichmäßig sein. Ist dies nicht der Fall, die Luft aus dem Reifen ablassen und die gggSchritte 7 und 8 wiederholen.



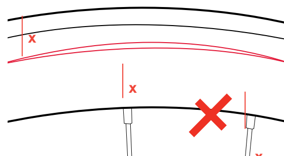


Abb. 8. Korrekter Sitz – die Kontrollinie im Reifen hat überall den gleichen Abstand (x) zur Felgenkante.

Abb. 9. Falscher Sitz – die Kontrollinie hat nicht überall den gleichen Abstand (x) zur Felgenkante.

DE

10. Laufrad drehen und dabei auf den Boden springen lassen. So wird das Dichtmittel auf die gesamte Innenfläche des Reifens verteilt.

11. Erneut den Reifendruck und nötigenfalls korrigieren.

12. Erneut den korrekten Sitz des Reifenwulstes überprüfen (Abb. 8 und 9).

Reifendichtmittel alle 3 bis 4 Monate überprüfen. Bei Bedarf weiteres Dichtmittel nachfüllen.

BONTRAGER



Pour afficher ce Manuel du propriétaire des roues en français, visitez notre site Web à l'adresse suivante: bontrager.com/support

Para ver el manual del propietario de las ruedas en español, visite nuestro sitio Web en: bontrager.com/support

Das Benutzerhandbuch für Laufräder auf Deutsch findet man online auf unserer Website: www.bontrager.com/support